

আল-মুমিনুন | Al-Mu'minun | الْمُؤْمِنُونَ

আয়াতঃ ২৩ : ২৯

আরবি মূল আয়াত:

وَقُلْ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبْرَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿٢٩﴾

অনুবাদসমূহ:

তুমি আরও বলবে, ‘হে আমার রব, আমাকে বরকতময় অবতরণস্থলে অবতরণ করান। আর আপনিই সর্বশ্রেষ্ঠ অবতরণকারী’। — আল-বায়ান

আর বলো : হে আমার প্রতিপালক! আমাকে কল্যাণকরভাবে নামিয়ে দাও, নামানোতে তুমিই সর্বোত্তম। — তাইসিরুল

আর বলঃ হে আমার রাক্ব! আমাকে এমনভাবে অবতরণ করিয়ে নিন যা হবে কল্যাণকর; আর আপনিই শ্রেষ্ঠ অবতরণকারী। — মুজিবুর রহমান

And say, 'My Lord, let me land at a blessed landing place, and You are the best to accommodate [us].' " — Sahih International

২৯. আরো বলুন, হে আমার রব! আমাকে নামিয়ে দিন কল্যাণকরভাবে; আর আপনিই শ্রেষ্ঠ অবতারণকারী।

-

তাফসীরে জাকারিয়া

(২৯) আরো বলো, ‘হে আমার প্রতিপালক! [1] আমাকে এমনভাবে অবতারণ কর, যা হবে কল্যাণকর; আর তুমিই শ্রেষ্ঠ অবতারণকারী।’ [2]

[1] কিস্তীতে বসে আল্লাহর কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করবে, যেহেতু তিনি যালেমদেরকে শেষ পর্যন্ত ডুবিয়ে মেরে তাদের হাত হতে তোমাকে পরিদ্রাণ দিলেন। আর কিস্তী নিরাপদে তীরে ভিড়ার জন্যও দু’আ করবে ও বলবে, ‘আমাকে এমনভাবে অবতারণ কর, যা হবে কল্যাণকর; আর তুমিই শ্রেষ্ঠ অবতারণকারী।’

[2] এই সঙ্গে সেই দু’আও পাঠ করা উচিত, যা নবী (সাঃ) যানবাহনে আরোহণ করার সময় পড়তেন। ‘আল্লাহ্ আকবার, আল্লাহ্ আকবার, আল্লাহ্ আকবার, সুবহানাল্লাযী সাখখারালানা হাযা অমা কুন্না লাহ্ মুকরিনীন। অইন্না ইলা রাবিবনা লামুনকালিবুন।’ (সূরা যুখরুফ ১৩-১৪ আয়াত)

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — <https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=2702>

হাদিসবিভিন্ন প্রজেক্টে অনুদান দিন